

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

**Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział
Rękopisów. Zespół (fond 5 opis 2).**

Autografy Biblioteki Zakładu Narodowego im. Ossolińskich

958. Matkowski A., kpt. List do Józefa M. Ossolińskiego 1808.

959. Matkowski. List do Tchórzewskiego 1782.

960. Matkowski. List do Tchórzewskiego 1783.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

L. 958 - 960.

A. i. X. Mathowski

3 Lists

1782 - 1783 r

1808 r.

Pamplona le 3. Août 1808.



Monsieur le Comte!

Od momentu wyjazdu mego paucytna mi jest
 taska y u przyznosi uwolniana Dobrodz
 y jego dobre wyprawienie, a katorz niewiedzi w
 petycyi by ciessci swiata bydzi miat bynd za
 promienie takich, Dobrodziywu, jak dawno po
 winnosci moia byto aglosic in do Wladana
 Dobrodz ale tyzniczne przeszkody narodzi bez
 spocynku, Marsze uwodity nad wysytkim
 wnaszych kaskutacyach, dzie po dwu miesiacy
 otawia greby, a z Hiszpanii mau honor po
 zdrowie uwolniana Dobr, tymi niezuciem nay
 wczeszynd y przywiazanum ktore jest zako
 niemiec wolterem now dla tego ich douw
 ja zawi w jednotalnych powinnosciach dot.
 niarskich podkitem dai moie, ktore mi jako
 kapitauoni tyle zatrudnienia sprawiaty in
 Jedem ledwo moment przywiezienia bydm do
 stauriony, zachorowawszy wiede teraz, w Hisz
 paniskim Miescie y Jestem kommandan
 tem w tym miescie y kommandantem Depot
 z wyznikley etabosi y Markazu Generala
 Lefcore. Ta taska y godnosi ju mi kosnia
 w gardle stoi powiem, tyzniczne zdarzenie mie
 dy Hiszpanami, Francuzami, Holendrami,
 Walonyzami, Wirtemberczykami, Wlachami,
 Portugalczykami, Korsykanami, Hanow
 ranami Westphalczykami y Polakami
 utawia mi nupre. Czy oraf wosytkich zaru
 Diabli zmieli do zawietych Hiszpanois
 ktory daw sa tyle nieprzyjacoi, w samy
 — poczeka —

poerażku bardzo wiele Wojska wytopiali nam
zrucieciu wody z Mijsa D. a teraz tyle są za
ostreści wewnątrz i wewnątrz i powręganie i
i Deklarowali się, że się białe na Meligia
y pierwsze porcenosy, rmiem, nad poddanie
się, która wszyscy obrymni i spistolety y
krucey, se przewodniczą, każdy Batalii. y
- między sobą, pacim, iaka, paucy alaois
- wiśszai, się y chwartaia, sowa. Wojska Hra
paukiego bardzo tu ist mata, leu mrowie
Chtopon a rktoneu naggoska Sprawa, wie
le nam posabiali Ludzi nap. sam kreg
ment ana do 200. sta w pleyerow amyls
y sabitych, utraicilimy takre se 3. Officeros
bardzo ostuszych kilku takre nam pleyerow
- wali pomiedzy temi Borakowskiego Syna De
dykanta Warszawskiego, leu ten jin w Mlykres
- cyssis się wygot, gdy, wnoze tytko postrzelo
- try. - Dabawne tu wyjechaie w Hiszpanii
nie tytko co do Obcyraion, ale y wo Wojski
Artykutach, Gospodarstwo tutaj iak naggoska
Natura, udule la hoymie wojskiego, leu leu
wi. Hiszpanie pastudre, tytko naggoska
uprawna kicmia, dwymie wydoi palony, p
nicy kopa taka iak w polsere wydoi kony
3. y do 6. = Warszawskich, a choi go dsi
Mrowia, pomewoz w polu bratnie kibimi
z bore samciast Młocenia, wieia w polu
a obradowane, w kawaty (Stone) ugwaiad
ze siano ponowas, tak tu niema, zato

ter y maista niernaia; pewny pierniec ktory
tu w slusbie uostwie Hiszpanskieg lat 88.
poniadat mi is maista niwiad w tym krajie
powa te wsiy dku lata, mil iednakowis, etad
20. znalisi morna obfitysi wyda y, tam Maista
y mleka iest off-tosi. Pomi tu taku niwidai
leca petno Mutow y Ostow. Bogata tu Oko
lica w Winno. Olive y Pastora jako y frukta.
prow tego is porzyczek y Agresta tu nie
znai. taku Chrauw, wsiysey tu iedna -
Akaka Mijsa. y Tereckim pierncem Mazyro
wanym, y bob groch iotakiu tu uzwania
is wsiysey codziennie uim dyia. Baranow
tu petno y Swin, finnego Drobie. Trudno
prow kuresat a caasem kaciska. fesi tu
niernaia, a iendyk iest iotakiu tu waa
tosi iak u naj Sarna, to takia podpada
uwadze, is Natura Pioniczna widai potrzebi
kwasen ktos umacnia, dusza, taka iak ied
we brie, spomiewa moi y tegosi ktos uoy
maga wisksey mooy, ella tego Stoma
zmnienicy y tyta nierna diuery iaka
duryczayne widiuu w Stomach, ale pwa
tamawoy Stome widiu mozna wosndku
tak iak we brie. biata roslinu iak Korke
wa - petno tu Petrago's y Berdeli
Swierzych y Rakow Morakich, y Noki.
du ktoreu taku nalezy do lodziomych
Potraw

upaty tu nadawczych. Spiek Stonca taki
i sz na miasto pokazai niemozna, czyba
wiczorem gdzi wysztko zdoie sie polcie
foto 6. lub 7. wiczorem ieszeu erascuu
takie ciepło Bucha z powietrza ze sta kła
wiska nieprzyrwyżonego iest gorze iak
trucizna jednakowz tacie tu Smigi by
waja ze wolkore iak polszena z bronisz
do Osmiu Sygodni, lea to tytko w pro
wincji Nawarii, gdzi lezy ta między Stra
żnemi Gorami, Daley ku Hiszpanii
ju niema tego.

Napisawszy Włódanu Dobę tak nap.
Kotnierskie Kromke, iako y o Gospoda
Stwi tutey zym mam honor przeprosu
i tak rozwlekke papier y zabieram mu
zas lea mam to pnieknanie iz Włóda
u doby od Stugi swego przyimiek to
za tego dozwaz otwartosci z chc' doby
w domiesieniu nowosci. Day Bozie aby
mógł da dozekai tej pory bym do
fidzie wsziskad Włódana doby
ktorego tacee rae na zaufie mnie
polecaiaz' mam honor zostawai
znaywie korym Szacunkim
prawdziwym z gray przywiezany. Przy
sacilem z Esthige M. Maszkowski, Capitaine
du 1.^{er} Regiment. D'infanterie. De la Legion de la Virtute

Jasnie Wielmożny Panie naytaszawszy
Dobrodzieju.



Ze pod wizyte Generalny, ktora się nie dawno w Sza-
rogradzlim Dekanacie Stryczyta okazato się to-
ż przy Cerkwie Drewnianej Micyobli Szarogrod-
licy pod Tytułem S^o Michała będący niebyło
wprawno Parochi ile że dotychczas przy niej
Zostaiący A. Antoni Wilkut y Procentowany był.
do Cerkwie we wsi Berzowka y do tamtey miał
Institucyę, a Brat jego Starzy podobnie pier-
wicy do Berzowiceli Cerkwie prezentowany
y Institucowany miał się prenicie ni by pod Tytu-
łem ad Pinguis do Szarogroda, gdy iednak oby-
dwa przeciwko rozporządzeniom Kollatoru y Pa-
stora postempuque co im uaxano nie czynili-
a dotego Antoni Wilkut przy Cerkwie Micyobli Sza-
rogradzli bawiący przez Examen y Adanie Wsta-
torem pro inhabili ad obcurda munia Parochie
Wznany Zostat. Cerkwie Wię y Parochia =

Mieyska Szarogrodzka i Michalska zwana:
Za walnięcą y ber Parochi Łostnięcą jest taki
Dekretem Wizytatora Piskreys iabłoter Krolu
cię Pasterca jest ogłoszona S. Antoni Wilkut
aby do Brata Suwiego przeniusł się y tam przy
Cerkwie Pererowielu był wikarym wiecej Co.
kolewnich przyuory, Examen Uczyńi, a dopi ro gdy
się zdołniyszym obawie na Partylun Ławzu ja
kownym a nie w miercie gdzie się powstawa
szkoly Parochem byi moie tenie rozporządził
Pasterce: Do gdy nastapiło Pasterce moje:
Mając uwage na zatracony Fundusz Cerkwie
murwaney Szarogrodzki zlecił mi zapro-
ponowai Wm Pann iz Mysky jest Pasterca Mo-
iego złożyć te dwie w iedną Parochie tak iz
by po sobysj Cerkwie i Michalski tej Fundusz
pozostał przy Cerkwie murwaney, a tak by Pa-
roch miał swoje użyczenie y dla użycy:

Duchowney Parochian mogt utrzymowai y wi-
karego przy Cerkwie tejże, Mysl ta Pastora
moiego do Uyrnow Dawnici ni ad Jho Pana.
powierzonych stosowaić, Zdać, tak bowiem
pomiey azy die, Cerkwie w Szarogrodzie a zty
pewniey szty iestem iz Jho Pan Dobrodi zel
uoliuły dachanie na nią, na Funduszu adno
wienie Cerkwie Murounney Czpli morey apli-
kacy, już gotowego zeruołif y Cerkwie wy-
pisac y wydać wskazez. Gdyż Jho Jwby
Panie uoprani edimif te zdanie Pastora-
moiego, kaw dachanie przypomnie ni-
czemne proby moie Dawnici wniecione.
Na Umieprzenie Kheryla Sawichiego aby-
do Sahowey Cerkwie y Parochij prezentowa-
nym Zostat upokorony y term prope-

13: Grudnia

1782. Rolen:

Jasnie Wielmożnego Pana.

podnoble-
Matkowicki
my

Łytkow 21. od Jmę 1850 za Matkowskię Oficjalna B. w. k. w. g.
p. i. t. a. n. i. do W. T. o. r. s. e. j. k. i. g. g.

1157

111

656

Wielmożny mści

17. January 53 do Bar.

Dobrodzieju.



Piszę już niedzielić jest temu jak na Lubelsku
do Sosnowicy miałem honor posłać próby
moje przed oblicze W. Pana Zdzisława Wyda
nia Perzty na Beneficium Szarogrodzkiej
Wahującej z Zawiadomieniem o Woli Biskupa
mojego który w czasie wizyty Generałowej
przez Delegata Świętego Mieczysława Drowicza
na Cerkwie z Wahującą podał, a że J. H. S.
Dorobianie Chęć się przenosić na nowy Fun
dusz Wsielski u Pastora pozwolenie na Wybu
dowanie Cerkwie Nowej a razem murowa
nej w której do tych czas mieszczili się ad
stąpiłi myśl jest Biskupa y Pastora mo
iego aby na Cerkwie drewnianej Wyrzyniły
Supressyę, potajczye Parochie y do murowa
nej jednych pod Parochia Adolfa a z drugich
Wyrznie Parochian na Onym nie dawno Wy
danym Kustofzarskim Funduszu. o Tym

w Liście do JW Pana Dawnic, postawionym do
leżadnie wypisatem y Włny Komisarz jak
mi tu Zapewnia Teżi czasu od siebie
ministerialiter dat Zawiadomienie, na
które gdy y ten Pan yia na niheremne
proby moie nieodblernm Rezolucij, Sta:
maire sobie że naciisk Interesow Inych
musi byi na przeszkodzie, a dla tego.
Uciham dzi do Szlaci WWM Pana Dobry,
abyi Urynnie proby maie JW Panu
prypomnie raryt. y Ich przyspie:
szyt Ushutermenie, Urynnosi Pa
nadozy na mnie obowiazek Ustawie:
nego uznawania w nay przyswietszym
Uprawuania byi mnie

WWM Pana Dobrodzieji
Najnijszym Sluzy,
Matkowili Off
ny

Rezolucja Tego Strajmuie ad Patrolu tu be
Wigceyo ad bohu kaislu piego przy stanego
Kleryku y przy nim jutrefa domowy dlu
manie bo to ja w Szaryrodzie przy tym Pre
Lentouanym chciabym Umiescie Corlu Mo
ia y strajmuie kiej z jej postanowienem
Zaradz Panie temu abym jako nay:
przedszy mozt miec Rezolucie, Suplikacie

Listy od rosnnych. China

1703

21704

42

960

Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.